

**АВТОГРАФИЧЕСКИЕ РУКОПИСИ СОЧИНЕНИЙ  
И ПЕРЕВОДОВ ПРП. ПАИСИЯ (ВЕЛИЧКОВСКОГО),  
СИСТЕМАТИЗИРОВАННЫЕ ЕГО УЧЕНИКАМИ.**

КОРПУС СХИМОНАХА ПЛАТОНА

**Петр Борисович Жгун**

независимый исследователь  
Санкт-Петербург

**Аннотация.** Статья посвящена определению и систематизации автографов прп. Паисия (Величковского), истории сохранения и описания его библиотеки, а также деятельности одного из ближайших учеников старца Паисия, схимонаха Платона, одного из первых биографов старца, систематизатора его библиотеки. В статье описываются новые рукописи, относящиеся к прп. Паисию, уточнены данные по прежним автографам.

**Ключевые слова.** Прп. Паисий (Величковский), схимонах Платон, автографы, рукописная традиция

Рукописное наследие прп. Паисия (Величковского) имеет большую ценность для разных областей науки и до сих пор недостаточно изучено. Сохранением автографов старца сразу после его кончины стали заниматься его ближайшие ученики. Одним из них был схимонах Платон, входивший в ближайшее окружение св. Паисия. Наиболее известен он как автор «Жития» прп. Паисия (Величковского), которое было опубликовано в 1836 году в Нямецком монастыре. Издание было напечатано одновременно на румынском (иеромонахом Кириаком, духовником) и церковнославянском языках<sup>1</sup>. Именно этот текст издал

1. *Майнарди А.* Житие и автобиография в литературном наследии старца Паисия Величковского // Труды отдела древнерусской литературы. СПб., 2014. Т. 63. С. 210.

И.В. Киреевский в 1845 г. в 12-м номере журнала «Москвитянин», а через два года оно было переиздано в книге «Житие и писания молдавского старца Паисия Величковского», с которой началась издательская деятельность Оптиной Пустыни<sup>2</sup>.

Уточнение в предисловии Нямецкого издания позволяет определить время создания этого жизнеописания: «По смерти же Иоанна, бысть из молдавскаго языка первый Старець Отець Свѣствѣрь... По егоже благословению написася житіе сіе»<sup>3</sup>, — то есть оно было создано не позднее 1818 г., когда скончался о. Сильвестр.

О самом Платоне нам известно немного. Как и прп. Паисий, он был выходцем из Малороссии. Судя по датам и записям в рукописях, весь нямецкий период он уже находился в братстве. После кончины прп. Паисия (Величковского) о. Платон находился на Афоне. Прожив там примерно до 1807 года (дата последней датированной рукописи периода), он возвратился в Нямец. В последние годы старец проживал в Покровском скиту, принадлежавшем Нямцу, где, по свидетельству современников, являлся образцом паисиевской традиции для молодых монахов<sup>4</sup>. Там он скончался в 1837 году<sup>5</sup>.

Платон был одним из ведущих переписчиков скриптория, созданного прп. Паисием (Величковским) в Нямецком монастыре. Он имел хороший, четкий, узнаваемый почерк. В этот период он переписал 12 рукописей, находящихся в настоящее время в библиотеке обители. Также переписанные им рукописи встречаются в библиотеках Афонской горы, где Платон находился после кончины своего наставника. Об этом времени свидетельствуют рукописи, изготовленные с его участием или содержащие записи о нем. Судя по этим источникам,

2. Житие и писания молдавского старца Паисия Величковского. Изд. Козел. Введен. Оптиной Пустыни, 1847.
3. См.: *Tachiaos A.-E. N. The Revival of Byzantine Mysticism among Slavs and Romanians in the XVIIIth Century. Texts Relating to the Life and Activity of Paisy Velichkovsky (1722–1794)*. Thessalonike, 1986. P. 249.
4. См.: *Схигумен Парфений (Агеев)*. Сказание о странствии и путешествии по России, Молдавии, Турции и Святой Земле. Москва, 2008. Л. 258.
5. *Protosinghelul Ambrozie Ghinescu*. Fiul cel iubit al starețului Paisie, Platon Schimonahul. URL: <https://doxologia.ro/documentar/fiul-cel-iubit-al-starețului-paisie-platon-schimonahul-28-mai-1837> [дата обращения 10.10.2022].

он находился на Афоне с первых годов XIX века до 10-х (последняя датированная рукопись — 1807 г.). Сейчас известны 32 рукописи, в создании которых принимал участие Платон<sup>6</sup>.

Почерк Платона очень характерен: на протяжении всей его деятельности его скоропись аккуратная, четкая, подражает греческому полуунциалу. Он редко использует витиеватость в инициалах, но иногда прописывает заголовки одинаково крупными буквицами, похожими на полуустав, но без характерных вертикальных утолщений. Изредка встречаются простые изящные концовки чернилами. Он не использовал киноварь, как и его наставник прп. Паисий (Величковский). (Илл. 1)

Отношение схим. Платона к прп. Паисию (Величковскому) и его наследию было особым. Подвизаясь длительное время рядом с прп. Паисием, как было уже отмечено, Платон составил его Житие. Также он собрал письма прп. Паисия (Величковского), снабдив их небольшими пояснительными предисловиями, и составил отдельную книгу, которая считается самым полным источником для сочинений прп. Паисия (Величковского). В этом сборнике, который находится в НАРМ 2119.2.22, содержатся 22 сочинения прп. Паисия. Такую подборку Платон мог сделать только после возвращения с Афона в Нямец.

Кроме того, по возвращении в Нямецкую обитель, Платон провел большую работу в монастырской библиотеке. Он много работал с различными рукописями и, прежде всего, с рукописями, содержащими автографы прп. Паисия (Величковского). После кончины прп. Паисия (Величковского) его рабочие материалы были переплетены — не всегда в том порядке, в котором они были у Паисия. У прп. Паисия были не кодексы, а наборы листов, которые, вероятно, хранились в специальных папках (либо это были сшитые тетради). Эти подборки имели самостоятельную фолиацию. Именно отсутствие переплетов позволяло ему вносить исправления и редактировать свои тексты (если бы листы были переплетены, внесение исправлений на поля и между строк стало бы затруднительным).

Уже после кончины прп. Паисия (Величковского) были составлены сборники-конволюты (типа Н–270), содержавшие материалы

6. Эти рукописи были выявлены нами в результате архивных исследований, см. Приложение 3.

прп. Паисия. Судя по всему, в составлении этих сборников не принимали участие схим. Платон (значит это было тогда, когда он был на Афоне), а также Климент и другие ближайшие сотрудники прп. Паисия (Величковского). Это произошло, видимо, в 1809 г., о чем см. ниже; к этому времени после указа 1801 г. многие вернулись в Россию<sup>7</sup>, так как в некоторых случаях изменена последовательность листов (например, рукописи с текстами Василия Великого, где последняя треть помещена в начале и нарушена фолиация, сделанная прп. Паисием (Величковским)!). В некоторых случаях применялся формальный «форматный принцип» — материалы собирались в сборники «по формату (размеру)», а не по содержанию (ср. БМН 270).

Некоторые рукописи имеют раннюю приписку неизвестного нам библиотекаря-систематизатора рукописей Нямецкого скриптория «сию книжку писал Старец», то есть прп. Паисий (Величковский) — на конволютах, например, БМН 243, и на отдельных небольших рукописях БМН 123, БАН 13.3.10.

Вероятно, уже после возвращения с Афона и занимаясь в библиотеке (составляя Житие и «сборник сочинений прп. Паисия (Величковского)») Платон собрал вместе рукописи, содержавшие автографы прп. Паисия.

Схимонах Платон систематизировал рукописи, отмечая порядковыми номерами с названием книги именно автографы прп. Паисия (Величковского). Иногда он дописывает — по нашему мнению, недостающие (видимо, утраченные) листы, например, БМП Lo32047, л. 1.

Также, работая с рукописями, содержавшими автографы прп. Паисия (Величковского), он пронумеровал их, приклеив на верхние крышки переплетов листки небольшого формата с номером и названием, писал недостающие колонтитулы и снабдил небольшими пояснениями<sup>8</sup>.

Причем на некоторых рукописях под наклейкой Платона имеются ранние записи, сделанные другим почерком, вероятно, при переплетении кодексов. Как правило, они содержат названия материалов, имена святых авторов.

7. См.: РГИА. Ф. 796. Оп. 82. Д. 24. Л. 1, 2.

8. См. например: Каталог славянских рукописей монастыря Нямец / Сост. П.Б. Жгун. Сербухов, 2017. С. 81, 119, 142, 230, 234, 236, 240, 246, 288, 313.

Если Платон сделал свою нумерацию рукописей, то, несомненно, должен был существовать и список (каталог) этих рукописей, также сделанный Платоном (в соответствии с его нумерацией). Например, подобное рукописное описание библиотеки, сделанное в 1 половине XX века, хранится в монастыре до сих пор.

Все эти рукописи (собранные и пронумерованные Платоном) были перенесены в специальное помещение в Нямецком монастыре: еще в 1809 г. митрополит Молдавский Вениамин (Костаки), ученик Паисия, построил на собственные средства специальное помещение в Нямце, названное впоследствии «Библиотекой старца Паисия», предназначавшееся для хранения паисиевских рукописей, содержавших переводы и оригинальные труды. Скорее всего, именно в это время кодексы были переплетены. Все это спасло их от пожара, опустошившего монастырскую библиотеку в 1862 г. И именно эти кодексы описал А.И. Яцимирский в своей книге 1905 г. на с. 555–583<sup>9</sup>. Судя по номерам и отсутствию последовательности этих номеров, рукописи из «корпуса Платона» уже не составляли единый комплекс, по крайней мере, для Яцимирского.

Важно отметить и следующее: из записи в рукописи БАН 13.5.8 следует, что автографы прп. Паисия (Величковского) запрещалось выносить за пределы обители!<sup>10</sup>

Анализ рукописей руки прп. Паисия, собранных схим. Платоном, показывает, что в основном прп. Паисий передавал свои рабочие ма-

9. *Яцимирский А.И.* Славянские и русские рукописи румынских библиотек. СПб.: Тип. Имп. Акад. наук, 1905.
10. На л. I сопроводительная надпись к рукописи, сделанная Нафанаилом Екклесиархом, согласно которой рукопись передается для переписывания архимандриту Игнатию, настоятелю Сергиевой пустыни в Петербурге (речь идет о св. Игнатии (Брянчанинове)). В надписи есть строка: «Посылаю Вам сию книгу перевода и почерка руки блаженной памяти преподобнаго отца нашего Архимандрита старца Паисия... молю именем Св. Троицы и Пресвятыя Девы Марии только переписать, что вашей святыни заблагоразсудится, а книгу прислать обратно в Нямецкую обитель потому что под неблагословением и клятвою других по нем архимандритов чтоб рукописи его не выдавали из монастыря. Но любовь и усердие ваше убедили меня. Вашего Высокопреподобия непотребный раб Нафанаил еклесиарх. Его Высокопреподобию отцу Игнатию архимандриту и настоятелю Сергиевой Троицкой пустыни в Санкт-Петербурге...».

териалы в переписку набело искуснейшим переписчикам из учеников. Свои письма он иногда надиктовывал. Особенность почерка прп. Паисия (Величковского) состоит также и в том, что он практически не изменялся в течение довольно длительного времени, и, в чем я особенно убежден, сравнивая почерки других деятелей рассматриваемого периода, прп. Паисий употреблял очки, то есть его зрение до самой кончины (см. сборник писем 1794 года: БАН 13.1.24; Секу, слав. 9) оставалось четким и почерк практически не менялся. Таким образом, все его рукописи довольно легко идентифицируются, несмотря на то что некоторые из учеников, несомненно, старались подражать почерку своего учителя.

Нам представляется возможной следующая классификация, рукописей, содержащих автографы прп. Паисия (Величковского):

- 1) Рукописи, содержащие старые переводы, они несут следы минимальной правки<sup>11</sup>.
- 2) Рукописи, в которых прп. Паисия (Величковского) пытается исправить недостатки старого перевода, используя текст нескольких источников. В таких кодексах правка уже значительнее, встречается почти на каждом листе рукописи<sup>12</sup>.
- 3) Третья группа — рукописи с переводами прп. Паисия (Величковского) с греческих источников — как печатных, так и рукописных. Сюда же входят и рукописи, содержащие переводы текстов, которые были переведены или же отредактированы с использованием греческих текстов, напечатанных в 1782 г. в Венеции в составе «Филокалии»<sup>13</sup>. Однако большинство этих текстов были переведены или отредактированы прп. Паисием (Величковским) до появления венецианского издания.

Вообще набор текстов, переведенных или же отредактированных прп. Паисием, существенно превышает набор текстов в венецианской антологии. При этом все тексты, исправленные с привлечением печатных изданий, которым Паисий придавал высокий статус, были исправлены в рукописях, содержавших последнюю из имевшихся

11. См. БМП L32101, БМН 85, БМН 123.

12. См. БАН 13.5.10, БМН 266, БМН 285.

13. См. БАН 13.1.9, БМН 257, БМН 262.

редакцию перевода (так же получилось и с переводом Слов св. Исаака Сирина). Здесь правки очень часты, почти в каждом абзаце, причем на полях прп. Паисий часто дает варианты перевода, синонимы, а также сами греческие термины, какие считает нужным. (Илл. 2)

Эти рукописи, обнаруженные нами в архивах Румынии и России (см. подробный список ниже), содержат в начале маргиналии с указаниями «переведено с греческой книги Филокалии», и далее по всей рукописи даются страницы по греческому изданию.

Еще часть рукописей — послания самого прп. Паисия (Величковского), написанные его рукой (изменения, правки, указания по использованию книги, например «читать годится, а переписывать не годится, надобно следовать за изводом»<sup>14</sup>).

Что касается современного местонахождения автографов прп. Паисия (Величковского), то они в большинстве своем происходят из Нямецкого монастыря, в котором переводческая деятельность продолжалась и после кончины св. Паисия. Так, уже при архимандрите Софронии, в 1795 году была завершена работа над переводом Вопросов преподобных Варсануфия и Иоанна<sup>15</sup>.

Каким же образом рукописи, содержащие автографы прп. Паисия (Величковского), были перемещены из библиотеки монастыря, учитывая тот факт, что на это имелось прямое запрещение, цитированное выше? Известно, что 12 рукописей, оказавшихся в БАН, в коллекции Яцимирского, Александр Иванович приобрел у известного собирателя древностей, священника Николая Гепецкого. Однако надо упомянуть и то, что в Румынии рассказывают о «похищении» рукописей этим исследователем<sup>16</sup>. Также отметим, что в послевоенное время сотрудниками БАНР были перемещены десятки нямецких рукописей в фонды своего архива. Остается лишь удивляться, почему среди них оказался лишь один автограф со словами прп. Исаака (БАНР, слав. 140).

14. См. БМН 236.

15. См. историю перевода: РНБ. Кир. 7. Л. I–VII.

16. О вывозе Яцимирским см. *Polin V. I manoscritti dello starec Paisij nella biblioteca del monastero di Neamț // Mainardi A. (ed.) Paisij, lo starec. Atti del III Convegno ecumenico internazionale di spiritualità russa "Paisij Veličkovskij e il suo movimento spirituale"*, Bose, 20–23 settembre 1995. Magnano (BI): ed. Qiqajon, 1997. P. 132–133.

В наше время сохранившиеся автографы распределены по нескольким архивным хранилищам. Большинство автографов находится в библиотеке Нямецкой обители. Одна рукопись из этой библиотеки, содержащая автограф финальной редакции перевода Исаака Сирина был взят для БАНР (Исаак Сиринов BANR slav 140). Далее следует несколько рукописей из собрания Яцимирского, хранящегося в России, БАН. Одна рукопись обнаружена нами в библиотеке СПбДА (367-Р, Евстратий Аргент)<sup>17</sup>. В Пантелеимоновом монастыре имеется ранняя рукопись с 1 книгой Слов Петра Дамаскина (L32101). Наконец, автограф автобиографии прп. Паисия (Величковского) находится в библиотеке монастыря Секу, № 9.

К настоящему времени нами подтверждено наличие в современных архивах 53 рукописей почерка прп. Паисия (Величковского). Больше всего — 37 — в Библиотеке монастыря Нямец (БМН), 12 в Библиотеке Академии Наук России (г. Санкт-Петербург), по 1 манускрипту в Библиотеке монастыря Секу, Библиотеке монастыря Св. Пантелеимона (Святая Гора Афон), Библиотеке Академии Наук Румынии (г. Бухарест).

При этом представляется немаловажным отметить, что изданный в 2014 г. труд румынской исследовательницы В. Пелин († 2006) «Паисианизм»<sup>18</sup> содержит данные, которые не всегда точны. По нашему мнению, №№ 16 (БМН 260, писец Иерофей), 33 (БАН 13.3.31, писец Иерофей), 42 (БМН 128, писец не установлен) не являются автографами прп. Паисия (Величковского).

Надеемся, что наше исследование поможет уточнить нынешнее местонахождение упомянутых автографов, большая часть которых входит в названный и описанный нами «корпус схимонаха Платона»<sup>19</sup>.

17. Описание рукописи не опубликовано. Предыдущих описаний найти не удалось. См. Приложение 2.
18. *Pelin V. Paisianismul on contextul cultural și spiritual sud-est și est european (sec. XVIII–XIX) / ed. ongrijită de: Andrei Eșanu, Valentina Eșanu; Acad. de Științe a Moldovei, Inst. de Istorie, Univ. de Stat din Moldova [et al.]. Chișinău: Pontos, 2014 (Tipogr. „Reclama”).* P. 83, 86, 87.
19. См. Приложение 1.



## Приложение 1

Таблица автографов прп. Паисия (Величковского)

Поряд. номер	Номер у схим. Платона	Номер по каталогу 2017	Номер по каталогам архивов <sup>20</sup>	Номер по описанию Яцимирского <sup>21</sup>
1	1	90	БМН 285 <sup>22</sup>	117/120
2	2	101	283	126/115
3	3	244	284	274/116
4	5	203	270	-
5	7	230	272	223/166
6	8	79	269	-
7	9	194	268	190/187
8	10	204	271	187/307
9	11	3	267	6/162
10	12	9	266	15/314
11	14	202	265	189/163
12	15	201	264	186/306
13	16	200	263	20/181
14	17	193	262	197/164
15	19	206	261	19/251
16	20	30	260	33/367
17	22		БАН13.5.10	
18	23	141	259	177/240
19	24	78	258	98/190
20	25	229	257	222/178
21	26	127	256	164/257
22	27	59	255	97/127
23	29	192	254	-
24	31	27	253	37/230
25	33	249	251	268/195

20. См.: Каталог славянских рукописей монастыря Нямц; Сыщикова М.А. Рукописная библиотека старца Паисия Величковского в фондах БАН СССР // Материалы и сообщения по фондам отдела редкой и рукописной книги БАН СССР. СПб., 1994. С. 253–270.

21. См. примечание 8.

22. Здесь и далее БМН, кроме указанных случаев.

АВТОГРАФИЧЕСКИЕ РУКОПИСИ СОЧИНЕНИЙ ПРП. ПАИСИЯ

26	34	205	252	135
27	35	26	250	39/228
28	37	7	249	11/311
29	38	108	248	134/196
30	39	199	247	-
31	40	6	245	9/317
32	41	119	246	158/255
33	42	100	244	188/160
34	46		243	218/262
35			85	
36			116	
37			123	
38			200	
39			БАН13.1.9.	3
40			БАН13.5.9.	80
41			БАН13.5.8.	74
42			БАН13.5.7.	78
43			БАН13.5.4.	75
44			БАН13.1.24.	66
45			БАН13.1.25.	
46			БАН13.5.6.	
47			БАН13.3.22.	50
48			БАН13.3.8.	64
49			БАН13.5.5.	
50			БАНРsl.140	73
51			Секу, sl. 9	
52			БМП, L32101 <sup>23</sup>	
53			СпбДА 367-Р	

23. См.: Славяно-русские рукописи Афонского Свято-Пантелеимонова монастыря. Том VII. Святая Гора Афон, 2013. С. 73.

## Приложение 2

Описание рукописи СпбДА 367-Р

Посл. треть XVIII в. (до 1794 г.).

17х20,5. 33 л.

Полуустав. Без украшений. Церковнослав. яз. Писец — архим. Паисий (Величковский).

Переплет: картон с кожаным корешком, блок отстал от переплета. На обложке сверху чернилами частично затертый заголовок «Сочинение о Крещении».

Нумерация только поздняя, карандашом, снизу посредине.

Без украшений.

Записи:

На л. 33 запись частично затертая, другой руки: «Сию книгу писал Старец»

На внутренней стороне верхней крышки переплета запись частично затертая, другой руки: «Сия переписоватися может» затерта.

Содержание:

Л. 1 Заголовок с данными о печатной книге 1756 г.

«Цвет благочестия» Евстратия Аргента<sup>24</sup> (главы 1–32). «Цвет благочестия сиречь сочинение о покрещении. Разделенное на 32 главы».

Л. 2–3 об. «Хотящим чести, искренным чадом Восточныя Святыя Христовы Церкви, радоватися. Яко Бог благоволит по временам, о искреннии чада непорочныя невесты Христовы Восточныя Святыя Церкви».

«Яко Бог благоволит...»

Л. 4-5об. Предословие.

«Велие зло есть...»

Л. 6-32 «О таинстве еже по Христе»

«Праведно и благословно...»

24. Имеется в виду труд греческого богослова XVIII в. Евстратия Аргенти (1685–1762) «Цвет благочестия», напечатанный в Лейпциге (Ἄνθος τῆς εὐσεβείας. Λειψία, 1757).

### Приложение 3

#### Список шифров рукописей писца схим. Платона

БМН 163, БМН 172, БМН 182, БМН 195, БМН 230, БМН 231, БМН 260, БМН 262, БМН 263, БМН 271, БАН 13.5.10, БМН 269, БМХ 197, БМХ 218/355, БМХ 674/592, БМХ, 216/353, НАРМ 2119.2.22, БММ 117, БАНР, сл. 554, ГИМ собр. Шук. 463, БСИ с 9, БСИ, с 10, БСИ, с11, БСИ, с 21, БАНР, сл. 140, БАНР, сл. 570, БАНР, сл. 562, РГБ 214.489, РГБ 214.490 БМП L101147 БМР 3/29, НМП, 163.

#### Список сокращений

РГБ – Российская Государственная Библиотека  
ГИМ – Государственный Исторический Музей  
РНБ – Российская Национальная Библиотека  
БАН – Библиотека Академии Наук  
БМН – Библиотека монастыря Нямец  
БМХ – Библиотека монастыря Хиландар  
БМП – Библиотека монастыря Пантелеимон  
БМР – Библиотека монастыря Рила  
БММ – Библиотека Митрополии Молдова  
БАНР – Библиотека Академии Наук Румынии  
НАРМ – Национальный Архив Республики Молдова  
НМП – Национальный Музей Прага  
СпбДА – Библиотека Санкт-Петербургской Духовной Академии

#### Библиография

Житие и писания молдавского старца Паисия Величковского. Изд. Ко-зел. Введен. Оптиной Пустыни, 1847.

Каталог славянских рукописей монастыря Нямец / Сост. П.Б. Жгун. Серпухов, 2017.

Майнард А. Житие и автобиография в литературном наследии старца Паисия Величковского // Труды отдела древнерусской литературы. СПб., 2014. Т. 63. С. 205–219.

Славяно-русские рукописи Афонского Свято-Пантелеимонова монастыря. Т. VII. Святая Гора Афон, 2013.

Схиигумен Парфений (Агеев). Сказание о странствии и путешествии по России, Молдавии, Турции и Святой Земле. М., 2008.

Сыщикова М.А. Рукописная библиотека старца Паисия Величковского в фондах БАН СССР // Материалы и сообщения по фондам отдела редкой и рукописной книги БАН СССР. СПб., 1994. С. 253–270.

Яцмирский А.И. Славянские и русские рукописи румынских библиотек, СПб, Тип. Имп. Акад. наук, 1905.

Pelin V. I manoscritti dello starec Paisij nella biblioteca del monastero di Neamț // Mairardi A. (ed.) *Paisij, lo starec*. Atti del III Convegno ecumenico internazionale di spiritualità russa “Paisij Veličkovskij e il suo movimento spirituale”, Bose, 20–23 settembre 1995. Magnano (BI): ed. Qiqaion, 1997. P. 129–136.

Pelin V. Paisianismul on contextul cultural și spiritual sud-est și est european (sec. XVIII–XIX) / ed. ongrijită de: Andrei Eșanu, Valentina Eșanu; Acad. de Științe a Moldovei, Inst. de Istorie, Univ. de Stat din Moldova [et al.]. Chișinău: Pontos, 2014 (Tipogr. „Reclama”).

Tachiaos A.-E.N. The Revival of Byzantine Mysticism among Slavs and Romanians in the 18th Century. Texts Relating to the Life and Activity of Paisy Veličkovsky (1722–1794). Thessalonike, 1986.

**Autographic manuscripts of works and translations by St. Paisius  
(Velichkovsky), systematized by his disciples:  
Collection of monk Platon**

**Petr B. Zhgun**

independent researcher

Sankt-Petersburg

theofile@mail.ru

**Abstract.** The article is devoted to the definition and systematization of the autographs of St. Paisius (Velichkovsky), the history of preservation and description of his library, the activities of one of the closest disciples of the elder

Paisius, monk Platon, one of the first biographers of the elder, the systematizer of his library. New manuscripts related to St. Paisius, the data of the previous autographs have been clarified.

**Keywords.** Paisius (Velichkovsky), Monk Platon, autographs, manuscript tradition